

---

Presidencia: Finlandia

## 739ª SESIÓN PLENARIA DEL CONSEJO

1. Fecha: Jueves 13 de noviembre de 2008

Apertura: 10.05 horas  
Suspensión: 13.05 horas  
Reanudación: 15.15 horas  
Clausura: 15.35 horas

2. Presidente: Sr. A. Turunen

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA  
ASAMBLEA PARLAMENTARIA DE LA OSCE,  
EXCMO. SR. JOÃO SOARES

Presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, Francia-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Islandia, Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Armenia, Georgia, Moldova y Ucrania) (PC.DEL/971/08), Federación de Rusia, Suiza (PC.DEL/984/08), Estados Unidos de América (PC.DEL/978/08), Presidente

Punto 2 del orden del día: INFORME DEL REPRESENTANTE ESPECIAL Y  
COORDINADOR PARA LA LUCHA CONTRA LA  
TRATA DE PERSONAS

Representante Especial y Coordinador para la Lucha contra la Trata de Personas (SEC.GAL/215/08 OSCE+), Francia-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y

Estabilización; de Islandia y Liechtenstein, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Armenia, Moldova y Ucrania) (PC.DEL/972/08), Noruega (PC.DEL/985/08), Belarús (PC.DEL/976/08 OSCE+), Federación de Rusia, Azerbaiyán, Santa Sede (PC.DEL/982/08), Suiza (PC.DEL/983/08), Estados Unidos de América (PC.DEL/979/08), Canadá (PC.DEL/992/08), Presidente

Punto 3 del orden del día:      INFORME DEL REPRESENTANTE DE LA OSCE  
ANTE LA COMISIÓN MIXTA RUSO-LETONA  
PARA LOS MILITARES EN SITUACIÓN DE  
RETIRO

Representante de la OSCE ante la Comisión Mixta Ruso-Letona para los Militares en Situación de Retiro (PC.FR/25/08 OSCE+), Francia-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Islandia y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Armenia, Georgia, Moldova y Ucrania) (PC.DEL/973/08), Federación de Rusia

Punto 4 del orden del día:      CENTRO DE LA OSCE EN ASTANA

Jefe del Centro de la OSCE en Astana (PC.FR/24/08 OSCE+), Francia-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina, Montenegro y Serbia, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Islandia, país de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembro del Espacio Económico Europeo; así como de Armenia, Georgia y Moldova) (PC.DEL/974/08), Federación de Rusia (PC.DEL/993/08 OSCE+), Uzbekistán, Noruega (PC.DEL/986/08), Estados Unidos de América (PC.DEL/981/08), Kazajstán

Punto 5 del orden del día:      EXAMEN DE CUESTIONES DE ACTUALIDAD

- a) *Situación en Georgia*: Federación de Rusia (PC.DEL/970/08/Corr.1 OSCE+), Estados Unidos de América (PC.DEL/980/08), Francia-Unión Europea, Georgia (PC.DEL/977/08), Director del Centro para la Prevención de Conflictos, Presidente
- b) *Situación de los medios informativos en Azerbaiyán*: Estados Unidos de América (PC.DEL/988/08), Azerbaiyán (PC.DEL/991/08 OSCE+)
- c) *Conclusiones del Consejo de Asuntos Generales y Relaciones Exteriores de la Unión Europea relativas a los Balcanes occidentales, con especial énfasis en Bosnia y Herzegovina, 10 de noviembre de 2008*: Francia-Unión Europea (PC.DEL/975/08), Federación de Rusia (PC.DEL/990/08 OSCE+), Bosnia y Herzegovina

- d) *Conferencia OSCE-Afganistán 2008, Kabul, 9 y 10 de noviembre de 2008:*  
Afganistán (Socio para la Cooperación) (Anexo), Estados Unidos de América,  
Canadá, Presidente

Punto 6 del orden del día:      **INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DEL  
PRESIDENTE EN EJERCICIO**

*Anuncio de la distribución del informe de las actividades del Presidente en Ejercicio  
(CIO.GAL/168/08):* Presidente

Punto 7 del orden del día:      **INFORME DEL SECRETARIO GENERAL**

*Anuncio de la distribución del informe del Secretario General:* Director de Recursos  
Humanos

Punto 8 del orden del día:      **OTROS ASUNTOS**

*Cuestiones de protocolo:* Decano del Consejo Permanente (Liechtenstein), Austria  
(PC.DEL/987/08), Presidente

4. Próxima sesión:

Viernes 14 de noviembre de 2008, a las 10.00 horas, en la Neuer Saal



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa  
Consejo Permanente**

PC.JOUR/739  
13 de noviembre de 2008  
Anexo

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

**739ª sesión plenaria**

Diario CP N° 739, punto 5 d) del orden del día

## **DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE AFGANISTÁN**

Muchas gracias, Señor Presidente:

Estoy encantado de verles a todos de nuevo en Viena tras haber concluido con éxito su viaje a Afganistán. Quisiera expresar, una vez más, la gratitud de mi delegación a la Presidencia finlandesa por los grandes esfuerzos que ha realizado a lo largo de este año en beneficio de la OSCE. Permítanme agradecer de la misma manera a la delegación española la extraordinaria labor que ha llevado a cabo en la presidencia del Grupo de Contacto con los Socios asiáticos. También deseo elogiar al Secretario General de la OSCE, el Excmo. Sr. Embajador Brichambaut, y a su Secretaría, por el papel desempeñado en esta histórica conferencia

Señor Presidente:

El hecho de haber trasladado los debates en materia de seguridad a Afganistán demuestra el rumbo fundamental que ha tomado esta institución. Si echamos la vista atrás, a principios de este año había entre nosotros detractores y escépticos, incluso algunos exigían que se garantizase la seguridad de la conferencia. Nuestra labor dedicada a la promoción de la democracia y nuestro compromiso ante el pueblo afgano salieron victoriosos. Han pasado cinco años desde que Afganistán se convirtió en Socio asiático para la Cooperación y nuestro país, junto con el resto de Socios Asiáticos, continúa esforzándose por contribuir a la puesta en práctica de las normas y valores de la OSCE y por ampliar nuestra participación en sus actividades. Los días 9 y 10 de noviembre de 2008, el Gobierno de Afganistán copatrocinó la primera Conferencia OSCE-Afganistán celebrada en Kabul, que se centró en el fortalecimiento de la seguridad regional. Creo que la Conferencia alcanzó sus objetivos y confío en que nuestra labor pueda mantenerse en la senda de una amplia aplicación de las conclusiones y recomendaciones dimanantes de ese acontecimiento.

Señor Presidente:

La OSCE desempeña un notable papel como catalizador del cambio. Sus importantes contribuciones en pro de la democracia y la paz en toda Europa se están extendiendo ahora hacia otras zonas cuya población comparte los mismos deseos de libertad y seguridad. Nuestro plan de trabajo para los años venideros es muy ambicioso y debemos aprovechar

toda oportunidad que se nos brinde para afrontar nuestros desafíos y conseguir nuestros objetivos.

La Conferencia OSCE-Afganistán representaba unos de esos desafíos, y conseguimos superarlo reforzando nuestra asociación y creando la base para futuros esfuerzos. La falta de seguridad en Afganistán y en la región tiene ramificaciones masivas y globales, y las tiranías del terrorismo y el tráfico ilícito de drogas suponen una amenaza directa y constante para la estabilidad y los intereses de todos los Estados. Nuestra respuesta debe ser multidimensional, resuelta y amplia, y utilizaremos para ello todos los instrumentos y recursos de que dispongamos.

Señor Presidente, permítame que aproveche esta oportunidad para mostrar mi agradecimiento a la Federación de Rusia y a la Unidad de Estrategia Policial de la Secretaría por haber colaborado en la capacitación de 12 agentes de policía afganos en el marco de un curso sobre lucha contra el tráfico de drogas, organizado en Domodedovo (afueras de Moscú) por la OSCE y el Centro Internacional de Capacitación contra el Narcotráfico de la Academia Superior de Policía de Rusia.

Señor Presidente:

Para terminar, quisiera agradecer a todos los delegados las valiosas contribuciones e ideas aportadas durante la Conferencia. Espero que podamos tener en cuenta muchas de esas ideas en las deliberaciones de futuras reuniones que aborden los desafíos en materia de seguridad.

Muchas gracias, Señor Presidente.